Bay Area Air Quality Management District
375 Beale Street, Suite 600
San Francisco, CA 94105

BORRADOR DE ACTAS

Comité directivo del plan comunitario de reducción de emisiones de Richmond – No. Richmond – San Pablo

8 de diciembre de 2025, 5:30 p. m.

1. LLAMADA AL ORDEN - LISTA

Co-líder Nancy Aguirre del Comité directivo (CSC o comité) del plan comunitario de reducción de emisiones de Richmond – No. Richmond – San Pablo convocó a la reunión a las 5:03 p.m.

Presente:	Co-líder Nancy Aguirre, Co-líder Dr. Omoniyi Omotoso, Co-líder Marisol Cantú, Y'Anad Burrell, Shaun Cotten, Bryana Gastelum, Michelle Gomez Garcia, Martha Gruelle, Jeffrey Kilbreth, Joseph Koscinski, Simren Sandhu, Dave Severy, Derebew Shankute, Samir Shrestha, Ariel Xi, BK White (sin derecho a voto), Sandra Castaneda (sin derecho a voto)
Ausente:	Luna Angulo-Castro, Beverly Dynes, Suzanne Coffee, Kerry Guerin, Lizbeth Ibarra, Althea Skinner, Emily Warming (sin derecho a voto)
También presente:	Personal del Distrito del Aire: Diana Ruiz, Ayah Hassan, Mausam Jamwal, Karissa White, Joelle Toney, Joseph Palmer, Joseph Lapka, Marcia Raymond, Katherine Hoag, Laura Cackette, Manuel Oliva, Janet Carrasco, Grace Leung, Craig Dittmann; Miembro del público: Christian Montoya; Personal de Acterra: Genevieve Lucas-Conwell, Doug Bleakly, Jacquelyne Espejo-Vera

La colíder Nancy Aguirre dio la bienvenida a los miembros del Comité a la reunión de diciembre. Los dos puntos de acción del día que se revisarán y votarán son:

- Actas de las reuniones del 27 de octubre de 2025 y del 10 de noviembre de 2025
- Resumen del plan de implementación del segundo año

Comentario del Comité

Ninguno

Acción del Comité

Ninguno; recibir y archivar.

Comentarios del público

Ninguno

2. APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LAS REUNIONES DEL 27 DE OCTUBRE Y DEL 10 DE NOVIEMBRE DE 2025 (PUNTO DE ACCIÓN)

00:09:57

El Comité aprobó las actas de las reuniones del 27 de octubre de 2025 y del 10 de noviembre de 2025 mediante votación nominal. El co-líder Dr. Omoniyi Omotoso presentó una moción, secundada por el miembro del Comité Joe Koscinski. La moción fue aprobada por el Comité mediante la siguiente votación:

SÍ: Co-líder Nancy Aguirre, Co-líder Marisol Cantú, Co-líder Dr Omoniyi Omotoso, Y'Anad Burrell, Shaun Cotten, Bryana Gastelum, Michelle Gomez Garcia, Martha Gruelle, Jeffrey Kilbreth, Joseph Koscinski, Simren Sandhu, Dave Severy, Derebew Shankute, Samir Shrestha, Ariel Xi

ABSTENCIONES: Ninguno

NO: Ninguno

AUSENTE: Suzanne Coffee, Lizbeth Ibarra, Kerry Guerin, Luna Angulo-Castro, Beverly Dynes, Althea Skinner

Comentario del Comité

Ninguno

Acción del Comité

Ninguno; recibir y archivar.

Comentarios del público

Ninguno

3. INFORME DE LOS ENLACES DE LA CSC

00:13:59

La co-líder del comité, Nancy Aguirre, fue la moderadora.

BK White, miembro del comité y enlace del Grupo de Reuniones Bimensuales de las Comunidades de Refinerías (RCBM), informó que no ha ocurrido ninguna reunión desde la del 21 de octubre de 2025 y que el próximo informe se presentará después de la reunión del 9 de diciembre de 2025.

Jeff Kilbreth, miembro del comité y enlace del Grupo de Trabajo Técnico de la Refinería (RTWG), informó que la última reunión ocurrió el 29 de octubre de 2025 y que la próxima aún no se ha determinado, pero se prevé que tenga lugar durante los dos primeros meses de 2026. El tema abordado en la reunión del 29 de octubre fue el monitoreo de la calidad del aire en las comunidades aledañas a la refinería. Entre los problemas planteados durante la reunión se destacó la frecuente interrupción del sistema de monitoreo de la calidad del aire de Chevron, el cual a menudo no registra lecturas. Se ha programado una reunión comunitaria para el jueves 11 de diciembre de 2025 para analizar los planes de Chevron para mejorar el monitoreo de la calidad del aire en las comunidades circundantes.

BK White, miembro del comité y enlace del grupo de la Regla 11-18, informó que no se ha programado ninguna nueva reunión para el Grupo 11-18, cuya última reunión fue el 25 de septiembre de 2025. El grupo realizó una encuesta el 19 de noviembre de 2025 y tiene previsto tener la próxima reunión en diciembre o enero. BK White enviará un correo electrónico al comité una vez que se haya fijado la fecha.

Shaun Cotten, miembro del Comité y enlace del grupo de Cumplimiento Legal informó sobre las novedades de la reunión del 12 de noviembre de 2025. Entre las novedades se incluyó una revisión de las herramientas de aplicación de la ley, el manejo de las sanciones por incumplimiento de las normas y la recepción de una lista de todas las instalaciones autorizadas. La próxima reunión está programada para el 10 de diciembre de 2025, durante la cual el grupo continuará revisando todas las herramientas legales utilizadas por el Distrito de Aire.

<u>Acción del Comité</u>

Ninguno; recibir y archivar.

<u>Comentarios del público</u>

Ninguno

4. ACTUALIZACIÓN SOBRE EL PROCESO DE SELECCIÓN DE LIDERAZGO DE LA CSC

00:24:04

Co-líder Omoniyi Omotoso explicó el proceso de selección de líderes revisando el Estatuto de Gobernanza, el cual incluye un proceso de autocandidatura y un plazo de dos años. Los co-líderes actuales, Marisol Cantu, Nancy Aguirre y Dr. Omotoso, finalizarán sus plazos en marzo de 2026, momento en el que los nuevos co-líderes asumirán sus funciones.

Dr. Omotoso continuó revisando la Sección 4.4 del Estatuto de Gobernanza, que describe las responsabilidades de los Colíderes. Estas responsabilidades incluyen revisar las agendas, actuar como cofacilitadores en reuniones ad hoc y de comité, reunirse periódicamente con el personal del Distrito de Aire, colaborar con el comité y trabajar con los facilitadores para garantizar que se cumplan los objetivos del CERP. En total, se espera que los colíderes dediquen aproximadamente entre 8 y 10 horas de servicio al mes, tiempo que se compensará mediante estipendios. El plazo para presentar candidaturas se abrirá el 5 de enero y finalizará el 11 de enero.

Comentario del Comité

Y'Anad Burrell, miembro del comité, preguntó a los colíderes sobre su experiencia general desempeñando el cargo y qué consideraciones futuras deberían tener en cuenta los miembros del comité al decidir si presentan su solicitud. Dr. Omotoso empezó su respuesta afirmando que contar con tres codirectores ha ayudado a distribuir la carga de trabajo. Esto incluye la rotación de las responsabilidades de facilitación y la asistencia a los comités permanentes, lo que ha contribuido a crear un equilibrio. También señaló que ejercer como colíder le ha permitido comprender mejor el proceso y la planificación desde múltiples perspectivas, incluida la del Distrito de Aire.

Nancy Aguirre, co-líder, compartió su perspectiva, haciéndose eco de los comentarios del Dr. Omotoso sobre la importancia de distribuir la carga de trabajo según las fortalezas de cada colíder. También señaló algunos desafíos, como la considerable dedicación de tiempo y el alto volumen de correos electrónicos que requieren atención constante. Dr. Omotoso agregó que el puesto implica gestionar una gran cantidad de comunicaciones, incluyendo el número de reuniones necesarias para preparar cada reunión del comité.

Miembro del comité Y'Anad Burrell preguntó a los colíderes sobre los hitos previstos para los próximos 24 meses que los nuevos colíderes deberían conocer, así como sobre la nueva estructura de reuniones propuesta para apoyar a los colíderes. El Dr. Omotoso explicó que los hitos para el tercer año dependen de un punto posterior del orden del día, por lo que los detalles se aclararán tras dicha presentación. También aclaró que la estructura actual incluye cuatro reuniones mensuales: una de logística, una de ensayo general, la del comité y una de análisis

posterior. Señaló que el cambio propuesto a reuniones trimestrales, que se trataría más adelante en el orden del día, podría eliminar la necesidad de reunirse cuatro veces al mes.

Colíder Marisol Cantu no estuvo disponible para hacer comentarios adicionales, pero se le pidió que se comunicara por correo electrónico. Co-lider Dr. Omotoso concluyó la sección señalando que existe un plan de transición para los nuevos colíderes y que los colíderes actuales están disponibles por correo electrónico para responder cualquier pregunta.

Acción del Comité

Ninguno; recibir y archivar.

Comentarios del público

Ninguno

5. RESUMEN DEL PLAN DE IMPLEMENTACIÓN DEL AÑO 2 (PUNTO DE ACCIÓN)

01:01:29

Laura Cackette introdujo este punto del acción del día describiendo los objetivos generales del debate, que incluían:

1. El propósito del Plan de Implementación del Año 2,
2. Un resumen de las acciones prioritarias del Año 2,
3. Una descripción general de las funciones del Año 2 y los marcos de implementación, y
4. Debate y votación sobre el plan propuesto.

Sra. Cackette explicó que el propósito del Plan de Implementación del Año 2 es servir como hoja de ruta para el Comité Directivo Comunitario (CSC), brindando claridad y alineación a los responsables de la implementación en cuanto a prioridades y próximos pasos. El plan busca fomentar un entendimiento común en todo el CSC mediante la definición de roles de implementación, el establecimiento de expectativas para la participación del CSC y la presentación de un marco estructurado para la implementación.

Sra. Cackette resumió el proceso utilizado para reevaluar las acciones prioritarias del segundo año. Este proceso revisó las prioridades establecidas durante el primer año de participación y los niveles de implicación del CSC, basándose en la presentación previa de Mausam Jamwal. Utilizando el marco KISS (Mantener, Mejorar, Iniciar, Parar), los miembros del CSC evaluaron las acciones existentes. Un resultado clave de este proceso fue una definición actualizada de “Involucrado”, que incorpora la colaboración de una manera que refleja con mayor precisión el nivel de implicación del CSC.

Basándose en el análisis del marco KISS, la Sra. Cackette informó que se identificaron un total de 20 acciones para el Año 2. De estas, ocho acciones se mantuvieron del Año 1 con el mismo nivel de participación, y ocho acciones se conservaron pero se trasladaron a un nivel de participación diferente. Se añadieron cuatro nuevas acciones para el Año 2, entre ellas:

- Refinación de combustible 3.3: Programa de monitoreo del aire en el perímetro de la refinería y en la comunidad;
- Refinación de combustible 4.2: Priorizar la implementación de la Regla 11-18 para el cumplimiento y la aplicación de la normativa por parte de Chevron;
- Aplicación de la ley 1.2: Investigaciones específicas de instalaciones de preocupación comunitaria; y
- Móvil 1.4: Evaluación de una regla de fuente magnética o fuente indirecta.

Sra. Cackette continuó resumiendo la distribución de las acciones del segundo año por nivel de participación: diez acciones clasificadas como "Involucrado", seis acciones como "Informado" y cuatro acciones clasificadas en niveles de participación adicionales, tal como se describe en el plan.

A continuación, revisó las funciones de implementación propuestas, incluido un cuadro de funciones y responsabilidades que ilustra el proceso de toma de decisiones y las funciones respectivas del CSC, el Distrito de Aire y los comités permanentes y especiales.

A continuación, la Sra. Cackette presentó el Marco de Implementación, destacando los temas clave surgidos de las respuestas a la encuesta y las actividades de trabajo en grupo. Estos temas incluyeron una mayor colaboración, una comunicación más clara, una participación más profunda y una implicación constante y significativa del CSC. Señaló que los objetivos del marco propuesto estaban bien alineados con los comentarios recibidos de los miembros del CSC. Los objetivos incluyen: proporcionar actualizaciones periódicas y oportunidades para que el CSC brinde retroalimentación para apoyar la alineación en la implementación; reflexionar sobre el progreso a mitad de año y responder a los problemas y oportunidades emergentes; representar a los grupos de trabajo regionales y de los Caminos Hacia un Aire Limpio (PTCA); brindar oportunidades para profundizar en temas prioritarios; y apoyar la comunicación y la participación con la comunidad más amplia del Camino Hacia un Aire Limpio.

La Sra. Cackette revisó a continuación los Foros Marco propuestos. Propuso cambiar la frecuencia de las reuniones plenarias del CSC de mensual a trimestral, con hasta dos reuniones especiales adicionales al año. Las reuniones trimestrales incluirán informes periódicos y actualizaciones constantes del Distrito de Aire. Los comités permanentes y especiales seguirán impulsando los planes de acción, con estructuras de comité determinadas internamente; dos comités recibirán apoyo directo del Distrito de Aire.

To accommodate additional discussion or reporting needs, Ms. Cackette described the option to convene Air District–supported working groups, as well as Topical Meetings. These smaller, topic-specific meetings are intended to be more agile and responsive, reflecting CSC feedback requesting opportunities for deeper engagement in focused areas of interest.

Para dar cabida a debates o necesidades para información adicional, la Sra. Cackette describió la opción de convocar grupos de trabajo apoyados por el Distrito de Aire, así como reuniones temáticas. Estas reuniones más pequeñas y específicas sobre temas concretos buscan ser más ágiles y receptivas, en respuesta a las sugerencias de la CSC que solicitan oportunidades para una mayor participación en áreas de interés específicas.

La Sra. Cackette también enfatizó la importancia de fortalecer la comunicación escrita, incluyendo un mayor uso de lecturas previas, correos electrónicos, encuestas previas, documentos de implementación compartidos y un calendario compartido que destaque las próximas oportunidades de participación. Compartió un ejemplo de un borrador de plan de implementación compartido, organizado por frecuencia de reuniones y tipo de participación, para ilustrar cómo los miembros del CSC podrían participar a lo largo del año.

Comentario del Comité

Miembro del comité Y'Anad Burrell solicitó aclaraciones sobre la fecha prevista de inicio para el nuevo liderazgo. Laura Cackette respondió que, si bien aún no se ha determinado una fecha exacta, la transición está prevista para marzo de 2026. Burrell preguntó entonces cuándo se llevaría a cabo la incorporación del nuevo liderazgo. Colíder Nancy Aguirre confirmó que se espera que la incorporación tenga lugar entre marzo y abril, con un período de transición entre el liderazgo saliente y el entrante.

Burrell preguntó a continuación cuándo se llevaría a cabo el Taller de Beneficios Comunitarios y si tendría lugar antes o después de la transición de liderazgo. Expresó su preocupación de que, según el ritmo actual, el taller pudiera retrasarse aún más, ya que la fecha original era septiembre. Codirector Dr. Omoniyi Omotoso respondió que el trabajo del comité permanente continuaría durante la transición de liderazgo y que, por lo tanto, los plazos para la entrega de los resultados del comité no deberían verse afectados. Burrell expresó una última preocupación con respecto a la coincidencia de la transición de liderazgo con el cambio propuesto a reuniones trimestrales del CSC.

El Sr. Killbreth solicitó entonces al personal del Distrito de Aire que aclarara cómo se vería afectada la autodeclaración de horas por la nueva estructura de reuniones. Diana Ruiz, del personal del Distrito de Aire, explicó que el tiempo dedicado a las reuniones relacionadas con el CSC (incluidas las del comité permanente, las ad hoc y las temáticas) seguiría siendo cubierto, y que el tiempo de preparación asociado a dichas reuniones podría compensarse hasta tres horas al mes. El Sr. Killbreth solicitó confirmación de que las reuniones temáticas tendrían una duración

aproximada de una hora, lo cual la Sra. Ruiz confirmó, señalando que cada reunión temática se centraría en un solo tema. El Sr. Killbreth concluyó expresando su apoyo general a la estructura propuesta, al tiempo que enfatizó que los materiales de presentación deberían adaptarse para facilitar una participación más efectiva del CSC.

Shaun Cotten, miembro de la comunidad, expresó su preocupación por el cambio propuesto de reuniones mensuales a trimestrales, destacando la importancia de mantener una comunicación fluida con los funcionarios gubernamentales para garantizar que las iniciativas sigan avanzando.

Miembro del comité Ariel Xi se hizo eco de estas preocupaciones, señalando que las reuniones mensuales actuales ya están muy apretadas y cuestionando cómo un formato trimestral podría abordar adecuadamente toda la gama de temas de la CSC sin que algunos asuntos se dejen de priorizar o se descarten.

Miembro del comité Derebew Shakunte compartió que estaba de acuerdo con las preocupaciones expresadas por la Sra. Xi y el Sr. Cotten, señalando que ya existe un considerable retraso en la tramitación de temas y que las discusiones a menudo se sienten apresuradas. Expresó su preocupación de que el cambio a reuniones trimestrales pudiera agravar estos problemas.

En respuesta, Laura Cackette, miembro del personal del Distrito de Aire, aclaró que, si bien las reuniones plenarias del CSC se celebrarían con menos frecuencia, la estructura propuesta incluye reuniones temáticas, lo que permitiría a los miembros del CSC continuar los debates sobre cuestiones que podrían haberse interrumpido durante las reuniones plenarias.

La Sra. Xi solicitó más detalles sobre la logística de las reuniones temáticas, incluyendo cómo se reunirían los miembros del CSC en grupos más pequeños y cómo se controlarán las horas de reunión. La Sra. Cackette respondió que aún quedaban algunos detalles logísticos por concretar y que se abordarán con el nuevo liderazgo. Señaló que el tamaño de las reuniones temáticas podría variar según el tema y el nivel de interés entre los miembros del CSC.

La Sra. Burrell añadió que ya se había sugerido una frecuencia de reuniones alternativa, como por ejemplo reuniones bimensuales, y expresó su preocupación por el hecho de que no se hubieran presentado otras opciones para su consideración.

El Sr. Killbreth reiteró que, bajo el formato actual de reuniones de dos horas, los temas individuales a menudo no reciben más de 30 minutos de debate, lo cual limita la capacidad del comité para entablar una discusión más profunda. Sugirió que la celebración de reuniones más reducidas y focalizadas podría propiciar un trabajo de mayor sustantividad. Como ejemplo, citó el próximo documento HRA de Chevron, señalando que un grupo más pequeño de miembros del CSC podría revisar dicho documento y formular recomendaciones de manera más eficiente que en una reunión plenaria del CSC.

Colíder Nancy Aguirre ofreció comentarios adicionales sobre la estructura propuesta, señalando que los próximos hitos requerirían reuniones plenarias del CSC, con el quórum necesario para votar sobre los puntos de acción. Expresó su preocupación de que limitar la estructura a reuniones trimestrales con solo dos reuniones especiales al año podría no ofrecer suficiente flexibilidad. Asimismo, señaló que los grupos de trabajo temáticos no pueden permitir siempre el nivel de deliberación necesario para respaldar una votación fundamentada, especialmente si se requiere la participación de especialistas en la materia. La Sra. Aguirre enfatizó la importancia de garantizar que los procesos del CSC sigan centrados en la comunidad y que el comité continúe actuando como un verdadero socio en la toma de decisiones.

La Sra. Cackette reconoció estas inquietudes y declaró que, si la estructura propuesta resultara ineficaz, se podrían realizar ajustes en el futuro. Subrayó que la aprobación de la estructura para el Año 2 permitiría al CSC y al Distrito de Aire comenzar a implementar el marco y a refinar los detalles logísticos.

Acción del Comité

Dr. Omoniyi Omotoso, colíder del comité, presentó una moción para aprobar el Plan de Implementación del Año 2. En el momento de la reunión, la decisión final sobre la moción relativa al Resumen del Plan de Implementación del Año 2 se anunció incorrectamente, indicando que no había sido aprobada. Con base en los votos emitidos, la moción recibió un total de 11 votos (a favor o en contra), con 7 votos a favor y 4 en contra, cumpliendo así con los requisitos de aprobación establecidos en los procedimientos de votación de la Carta del PTCA CSC. Tras la reunión, el personal revisó el recuento de votos y confirmó que la moción había sido aprobada. El personal comunicó la decisión final corregida al Comité Directivo de la Comunidad mediante un correo electrónico de seguimiento enviado después de la reunión. La moción fue aprobada con el siguiente resultado de votación del Comité:

A FAVOR: Co-líder Nancy Aguirre, Co-líder Dr. Omoniyi Omotoso, Martha Gruelle, Jeffrey Kilbreth, Simren Sandhu, Dave Severy, Samir Shrestha

EN CONTRA: Y'Anad Burrell, Shaun Cotten, Derebew Shankute, Ariel Xi

ABSTENCIONES: Bryana Gastelum, Michelle Gomez Garcia, Joseph Koscinski

SIN RESPUESTA: Co-líder Marisol Cantú

AUSENTE: Beverly Dynes, Althea Skinner, Suzanne Coffee, Lizbeth Ibarra, Kerry Guerin, Luna Angulo-Castro

Comentarios del público

Ninguno

6. PRÓXIMOS PASOS/DETALLES DE LA REUNIÓN

02:01:54

Colíder Nancy Aguirre anunció que la próxima reunión aún no ha sido programada, pero se espera que tenga lugar en el horario habitual de las reuniones mensuales y que se llevará a cabo de manera presencial en la sede de Richmond HQE, de 5:30 a 7:30 p. m.

Comentario del Comité

Ninguno

Acción del Comité

Ninguno; recibir y archivar.

Comentarios del público

Ninguno

7. COMENTARIOS DEL PÚBLICO SOBRE ASUNTOS NO INCLUIDOS EN EL AGENDA Y CIERRE DE LA REUNIÓN

02:03:00

Comentarios del público

Ninguno

La reunión fue clausurada por la colíder Nancy Aguirre a las 7:36 p. m.

Actas preparadas por Acterra